



ヘブル語のアラカルト

名指して呼ばれる

No. 5

ヘブル語のアラカルト

【新改訳2017】 出エジプト記 3章4節

【主】は、彼が横切って見に来るのをご覧になった。神は柴の茂みの中から彼に「モーセ、モーセ」と呼びかけられた。彼は「はい、ここにおります」と答えた。

ヘブル語のアラカルト

なぜ、神は人を召される時、
二度、名を呼ばれるのか。

ここでは神はモーセの名を
「モーセ、モーセ」と二度、名を呼んでいます。

ヘブル語のアラカルト

モーセの他に、名前を二度呼ばれた人物は誰でしょうか。

- (1) モーセ(出3:4)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)

ヘブル語のアラカルト

モーセの他に、名前を二度呼ばれた人物は誰でしょうか。

- (1) モーセ(出エジプト記3:4)
- (2) アブラハム(創世記22:1)
- (3)
- (4)
- (5)
- (6)

ヘブル語のアラカルト

モーセの他に、名前を二度呼ばれた人物は誰でしょうか。

- (1) モーセ(出エジプト記3:4)
- (2) アブラハム(創世記22:1)
- (3) ヤコブ(創世記46:2)
- (4)
- (5)
- (6)

ヘブル語のアラカルト

モーセの他に、名前を二度呼ばれた人物は誰でしょうか。

- (1) モーセ(出エジプト記3:4)
- (2) アブラハム(創世記22:1)
- (3) ヤコブ(創世記46:2)
- (4) サムエル(I サムエル記3:10)
- (5)
- (6)

ヘブル語のアラカルト

モーセの他に、名前を二度呼ばれた人物は誰でしょうか。

- (1) モーセ(出エジプト記3:4)
- (2) アブラハム(創世記22:1)
- (3) ヤコブ(創世記46:2)
- (4) サムエル(I サムエル記3:10)
- (5) シモン、シモン(ルカ22:31)
- (6)

ヘブル語のアラカルト

モーセの他に、名前を二度呼ばれた人物は誰でしょうか。

- (1) モーセ(出エジプト記3:4)
- (2) アブラハム(創世記22:1)
- (3) ヤコブ(創世記46:2)
- (4) サムエル(I サムエル記3:10)
- (5) シモン、シモン(ルカ22:31)
- (6) サウロ(使徒9:4, 22:7, 26:14)

ヘブル語のアラカルト

モーセの名が二度呼ばれたとき、
主はこのようにことを述べていました。

【新改訳2017】 出エジプト記33章17節

【主】はモーセに言われた。

「あなたの言ったそのことも、わたしはしよう。
あなたはわたしの心にかない、**あなたを名指して**
選び出したのだから。」

ヘブル語のアラカルト

「わたしは、あなたを名指して選び出した。」

כִּי־מָצְאתָ֑ נִי בְעֵינַי וְאֵדַעְךָ בְּשֵׁם׃

名によって 私はあなたを知る 私の目に 恵みを あなたは見つけた なぜなら

(=あなたは主の好意を得た)

- ※原文を見るととても不思議な訳です。「選び出す」という訳は意識です。
- ※「名指して」選び出された人は、他に「見よ。わたしは、ユダ部族に属する、フルの子ウリの子ベツアルエルを名指して召し」(出 31:2)とあります。
- ※「名指して」とは、主のご指名にあずかることで、とても名誉なことであり、特別な使命と励ましを受けることなのです。